

## Leçon 1 : Analyse de techniques cinématographiques : Le noir et blanc et le titre

### Le noir et blanc

#### 1. Tu reconnais le vocabulaire ?

intensifier l'aspect dramatique	embellir la banlieue	une vision manichéenne
un choix artistique	surprendre le spectateur	l'aspect intemporel
une œuvre d'art	faire réfléchir quelqu'un	opposer deux camps

#### 2. Selon toi, quel est le rôle du noir et blanc dans le film La Haine ?

.....

.....

.....

.....

#### 3. Lis le texte

Le film La Haine a été filmé en couleur puisque son coproducteur TF1 en avait décidé ainsi. Le but étant de plaire aux spectateurs quand il passerait à la télévision. Selon TF1, les téléspectateurs zapperaient s'ils voyaient un film en noir et blanc. Toutefois, Kassovitz a tiré des copies en noir et blanc et les a utilisées à Cannes lors de la présentation de son film. Le film fut un succès immédiat et TF1 renonça à le diffuser en couleur à la télévision.

Pour Kassovitz, le noir et blanc permet de donner plus de réalisme au film grâce au style documentaire. Cela permet aussi de renforcer la tension et le côté dramatique dans le film.

Certaines scènes du film, comme celle où Vinz montre qu'il a trouvé le pistolet, ont été filmées la nuit afin de renforcer l'aspect dramatique. Les scènes à Paris sont aussi filmées la nuit afin d'augmenter la tension et de mettre l'accent sur la sévérité des scènes comme celle de l'arrestation, du commissariat ou encore de l'attaque des skinheads.

#### 4. Cherche le vocabulaire

was filmed	a été f.....	the aim being	le but é.....
would change channel	z.....	to broadcast	d.....

#### 5. Trouve les quatre phrases qui sont correctes

a.	Pour TF1, l'essentiel était que ses spectateurs restent regarder le film.
b.	L'équipe de tournage n'avait pas assez d'argent pour filmer en couleur.
c.	Le film La Haine n'a jamais été filmé en couleur.
d.	La Haine n'a pas tout de suite plu aux spectateurs.
e.	Le long-métrage a été présenté en noir et blanc au festival de Cannes.
f.	Mathieu Kassovitz n'a jamais voulu que son film soit diffusé en couleur.
g.	Les scènes tournées la nuit augmentent l'aspect dramatique du film.
h.	L'équipe de tournage n'a pas eu d'autre choix que de tourner certaines scènes la nuit.

## 5. Traduis les phrases en anglais

<b>a.</b>	Le noir et blanc donne un côté dramatique au film. .....
<b>b.</b>	Le fait d'avoir utilisé le noir et blanc rend le film intemporel. .....
<b>c.</b>	L'utilisation du noir et blanc force le spectateur à ne se concentrer que sur l'action. .....
<b>d.</b>	Le noir et blanc a aidé le film à devenir un chef d'œuvre. .....

## 6. Lis le texte suivant

Le titre de « La Haine » a été choisi par Mathieu Kassovitz mais il aurait pu s'appeler « Droit de cité ». En effet, les producteurs ont jugé que le titre « La Haine » était trop brutal et ont conseillé au jeune réalisateur d'utiliser un titre plus politiquement correct comme « Droit de cité » pour convaincre les maires d'autoriser le tournage. Le maire de la Cité de Noé accepta que sa cité soit utilisée pour le film mais Mathieu Kassovitz décida finalement de ne pas changer le nom de son film.

## 7. Cherche le vocabulaire

could have been	a.....	indeed	en e.....
advised	ont c..... (à)	the shooting	le t.....

## Leçon 2 : Analyse de techniques cinématographiques : la bande sonore et la langue

### La bande sonore

#### 1. Tu reconnais le vocabulaire ?

un coup de feu	le tic-tac de l'horloge	les silences
les portes qui claquent	les explosions	les sirènes de la police
les bruits dans l'arrière-plan	les chansons	les paroles

#### 2. Traduis les phrases en français

a.	The lyrics in the Bob Marley song show what the young people feel. .....
b.	The music can also be used to relax the atmosphere. .....
c.	On the estate, stereo sound is used to capture the atmosphere. .....
d.	On the opposite, in the capital city mono sound is used to show that the characters are not part of the environment. .....
e.	In the last scene, the silence used reinforces the dramatic atmosphere. .....
f.	Each character is introduced with a gun fire. .....

### La langue

#### 1. Lis les définitions du « verlan » et de « l'argot »

<b>Le verlan (backwards language)</b>	Le verlan vient de 'l'envers'. C'est un code qui a été inventé par les jeunes pour s'exprimer. Il est devenu très populaire dans les cités des banlieues dans les années 80.
<b>L'argot (slang)</b>	L'argot est un ensemble de mots particuliers qu'un certain groupe social adopte pour se distinguer ou se protéger du reste de la société.

#### 2. Relie les mots (le verlan)

un rebeu	les flics
les keufs	Fou
téma	bizarre
ouf	le chite
oinj	louche
zarbi	mater
le techi	un beur
chelou	un joint
keum	un mec

**3. Traduis la phrase suivante en anglais :**

Vinz, c'est le keum qui répète « téma la vache » à son ami rebeu Saïd qui lui fume du oinj de techi en critiquant les keufs.

**4. Relie les mots (l'argot)**

une nana	la prison
une clope	une voiture
un flic	une cigarette
une caisse	un pistolet
un flingue	une jeune femme
la taule / le placard	un policier
le fric / l'oseille	l'argent

**5. Traduis la phrase suivante en anglais :**

Hubert c'est celui qui respecte le plus les nanas et celui qui parle à Vinz de la taule en fumant une clope et en regardant des caisses brûlées.

### Leçon 3 :Analyse de techniques cinématographiques : la structure du film

#### 1. Remets les scènes dans le bon ordre

a.	On voit Saïd pour la première fois.	
b.	La scène avec le revolver.	8
c.	La scène sur les toits.	
d.	La scène chez Darty.	6
e.	Un reportage sur les émeutes de la veille, des images d'archives sont utilisées.	
f.	La scène à l'hôpital.	
g.	Vinz est dans sa chambre et ensuite on fait la connaissance d'Hubert.	3
h.	La scène avec l'histoire de la caméra cachée.	
i.	La scène avec les journalistes « On n'est pas à Thoiry, ici »	
j.	La scène du DJ.	10
k.	La scène dans la galerie d'art.	
l.	La scène avec la course poursuite dans la cité.	
m.	La scène avec les skinheads.	14
n.	La garde à vue à Paris.	12
o.	La scène finale.	

#### 2. Lis le texte suivant sur la structure du film

Le film suit la vie de Vinz, Hubert et Saïd pendant 24h dans la cité des Muguets. La présence de l'horloge à l'écran nous montre l'avancée dans le temps.

Le long-métrage est composé de deux parties qui ont pratiqué la même durée, une partie dans la banlieue et une dans Paris.

Dans la cité, on rencontre le trio, on apprend différentes informations sur eux grâce aux gros plans de la caméra ou en les écoutant parler entre eux. On se rend compte que le trio s'entend plutôt bien, qu'ils sont de très bons amis. C'est aussi dans la cité qu'on voit que Vinz a trouvé le pistolet perdu par un policier lors des émeutes la veille. La cité semble un endroit assez accueillant, où les jeunes sont à l'aise et de nombreuses scènes sont filmées à l'extérieur pour renforcer le fait qu'ils se sentent libres.

Lorsque les jeunes quittent la banlieue, il y a une scène de transition où ils sont dans le train. Ils arrivent à Paris la nuit, ce qui permet au réalisateur d'augmenter la tension dans son film. L'utilisation du son en mono et l'utilisation des scènes à l'intérieur montrent que le trio n'arrive pas à s'intégrer à la capitale ce qui renforce l'exclusion sociale et le sentiment d'enfermement. Alors que la violence existe aussi dans la banlieue, c'est à Paris que les scènes les plus violentes et choquantes, pour le spectateur et le trio, se déroulent.

#### 3. Cherche le vocabulaire

follows the life	s....	the clock	l'h....
same duration	même d....	the gun	le p....
they feel free	ils se s....	imprisonment	e....

## Leçon 4 : Analyse de techniques cinématographiques : les différents plans

### 1. Lis les définitions des techniques cinématographiques pour analyser le film

<b>un travelling</b>	Il est utilisé pour attirer l'attention sur quelque chose. La caméra avance rapidement vers un point précis.
<b>les séquences longues / les plans panoramiques</b>	Ils sont utilisés pour montrer l'endroit où sont les personnages principaux. Ça peut renforcer l'aspect réaliste du film.
<b>les gros plans</b>	Ils sont utilisés pour attirer l'attention sur un élément/une émotion en particulier.
<b>la caméra sur épaule</b>	Elle est utilisée pour que le spectateur soit au plus près de l'action. Le spectateur a l'impression de faire partie du film.
<b>la prise de vue aérienne</b>	Dans le film La Haine, un mini-hélicoptère télécommandé a été utilisé pour survoler la cité.
<b>le plan américain</b>	Il est utilisé quand on filme les personnages à partir du haut des genoux.
<b>le plan subjectif</b>	Il est utilisé pour aider le spectateur à entrer dans la tête d'un personnage.
<b>un plan en contre-plongée</b>	Il est utilisé pour montrer un élément vu du bas.
<b>un plan en plongée</b>	Il est utilisé pour montrer un élément vu du haut.
<b>une ellipse</b>	Elle consiste à omettre un détail qui se passe entre deux épisodes (la scène de la caméra cachée)

### 2. Lis les phrases et choisis les bonnes réponses

<b>a.</b>	Un ... a été utilisé pour montrer que la caméra est attirée par l'arme de Vinz.	<b>1.</b>	travelling	<b>2.</b>	plan subjectif	<b>3.</b>	plan en plongée
<b>b.</b>	Le réalisateur a utilisé un ... pour présenter des éléments importants pour chaque personnage principal.	<b>1.</b>	plan en contre-plongée	<b>2.</b>	gros plan	<b>3.</b>	plan américain
<b>c.</b>	C'est en utilisant une ... dans la scène de la caméra cachée qu'on comprend que rien ne va se passer.	<b>1.</b>	prise de vue aérienne	<b>2.</b>	ellipse	<b>3.</b>	caméra sur épaule
<b>d.</b>	En bas de l'immeuble de Vinz, Kassovitz utilise un ... pour renforcer la promiscuité dans la banlieue.	<b>1.</b>	gros plan	<b>2.</b>	plan en plongée	<b>3.</b>	plan en contre-plongée
<b>e.</b>	Si le réalisateur n'avait pas utilisé une ... le spectateur n'aurait pas pu se sentir au cœur de l'action dans la scène de la course-poursuite.	<b>1.</b>	prise de vue aérienne	<b>2.</b>	caméra sur épaule	<b>3.</b>	Ellipse
<b>f.</b>	C'est grâce à l'utilisation de ... qu'on peut suivre le quotidien des banlieusards et voir qu'ils n'ont rien de spécial à faire.	<b>1.</b>	séquences longues	<b>2.</b>	plans américains	<b>3.</b>	Travellings
<b>g.</b>	Pour nous montrer que Vinz hallucine, Mathieu Kassovitz utilise un ....	<b>1.</b>	Travelling	<b>2.</b>	zoom	<b>3.</b>	plan subjectif
<b>h.</b>	Lors de la scène du DJ, le réalisateur a utilisé une ... pour mettre en valeur la cité.	<b>1.</b>	Ellipse	<b>2.</b>	prise de vue aérienne	<b>3.</b>	caméra sur épaule

## Leçon 5 :Analyse d'un personnage : Saïd

### 1. Relie le vocabulaire

faire des blagues	to play the role of the mediator
être le rigolo du groupe	to say a joke
détendre l'atmosphère	to cut someone's throat
jouer le rôle du médiateur	to defend someone
raconter une blague	a hand of Fatma
égorger quelqu'un	to be the joker of the group
manquer de respect envers quelqu'un	to lack respect to someone
défendre quelqu'un	to make jokes
être musulman	to tag a police van
une main de Fatma	to be Muslim
taguer un fourgon de police	to relax the atmopshere

### 2. Lis le texte sur Saïd

Il ne fait nul doute que Saïd est le rigolo du groupe puisqu'il est celui qui raconte sans cesse des blagues qui ne sont jamais drôles. C'est grâce à Saïd que l'atmosphère se détend. Sans ce personnage, les tensions entre Vinz et Hubert seraient plus présentes. Son rôle de médiateur aide le trio à passer de bons moments ensemble.

Des trois, c'est Saïd qui manque le plus de respect aux femmes, c'est d'ailleurs ce qui est le plus flagrant dans la scène de la galerie d'art où il est très agressif avec les deux parisiennes. Cela dit, il est aussi très défensif quand quelqu'un ose insulter ou critiquer sa sœur. Cela nous montre le côté protecteur de Saïd envers sa famille.

Saïd fait partie d'une famille stricte puisqu'il a peur d'être « égorgé » par ses parents. Il est musulman puisqu'on le voit porter une main de Fatma lors de sa présentation avec un gros plan. Il est conscient de la discrimination qui existe envers les musulmans puisqu'on l'entend dire « un arabe dans un commissariat il ne tient pas plus d'une heure ».

### 3. Cherche le vocabulaire

the joker	le r.....	ceaselessly	sans c.....
to spend	passer	lack respect the most to women	m.....
he is scared	il a p.....	a close up	un g.....

**4. Traduis les phrases en anglais**

<b>a.</b>	Sans Saïd, le film serait beaucoup moins drôle et divertissant. .....
<b>b.</b>	Saïd, qui est joué par Saïd Taghmaoui, est le blagueur du groupe. .....
<b>c.</b>	Il n'accepte pas que quelqu'un critique sa sœur, il est très protecteur. .....
<b>d.</b>	Tout au long du film, il raconte de nombreuses blagues qui ne sont jamais drôles. .....

**6. Traduis les phrases en français**

<b>a.</b>	He is the only one who shows a lack of respect towards women. .....
<b>b.</b>	In the police station in Paris, he is a victim of discrimination. .....
<b>c.</b>	Without Saïd the trio would not get on that well. .....
<b>d.</b>	The atmosphere would be different without the character of Saïd. .....



## Leçon 6: Analyse d'un personnage : Vinz

### 1. Quels sont les cinq adjectifs que tu utiliserais pour décrire Vinz ?

--	--	--	--	--

### 2. Tu reconnais le vocabulaire ?

être juif	être le rebelle de la bande	s'emporter
être malpoli	aller en prison	un pistolet
un caïd	un vantard	frimer
cracher par terre	prendre de la drogue	faire semblant de

### 3. Lis le texte sur Vinz

Vinz est un personnage principal juif qui a la haine en lui contre les policiers suite à la bavure policière qui a envoyé Abdel à l'hôpital. Il vit dans la cité des Muguets et souhaite être un caïd comme on le voit avec le gros plan sur la bague qu'il porte ou la scène du miroir où il fait semblant d'être un gangster en disant « c'est à moi que tu parles ? ». On peut dire que Vinz est la caricature du banlieusard. Il crache difficilement à terre, prend de la drogue jusqu'à avoir des hallucinations où il voit une vache et il est extrêmement malpoli.

Il est aussi le plus rebelle de la bande ainsi que le plus agressif. Il ne contrôle pas bien ses émotions et s'emporte facilement surtout quand il est confronté à la police. Pour lui, aller en prison ne serait pas un problème, il constate d'ailleurs qu'il est l'un des seuls à ne pas y être encore allé.

Vinz vit dans un monde qu'il crée et où il frime beaucoup. Par exemple, ses amis pensent qu'il a appris à conduire lors d'un de ses voyages mais ils se rendent vite compte que Vinz a menti.

L'intrigue du film tourne autour du fait que c'est Vinz qui a trouvé l'arme perdue d'un policier et le spectateur se demande à quel moment elle sera utilisée.

### 4. Cherche le vocabulaire

in him	en l.....	a leader	un c.....
a ring	une b.....	as well as	a.....
not to have been there yet	ne p.....	he brags	il f.....

### 5. Trouve les quatre phrases correctes

a.	La famille de Vinz va à la synagogue.
b.	Vinz ne peut pas être considéré comme personnage principal.
c.	Vinz a obtenu son permis de conduire.
d.	Vinz joue le rôle de quelqu'un qu'il n'est pas vraiment.
e.	Selon Vinz beaucoup de banlieusards finissent en prison.
f.	Vinz fume beaucoup de cannabis.
g.	Vinz a peur de finir en prison.
h.	Vinz est en paix avec la police.

### 6. Traduis les phrases en anglais

a.	Vinz vit dans un tout petit appartement avec sa mère, sa sœur et sa grand-mère dans la cité. .....
b.	Il prétend être un caïd car il a trouvé une arme à feu et il s'imagine l'utiliser contre un policier. .....
c.	Grâce à l'arme qu'il a trouvée, Vinz obtient l'admiration de Saïd. .....
d.	Vinz a peur de rentrer chez lui car il n'a pas pu acheter le poivron que sa grand-mère voulait. .....

### 7. Traduis les phrases en français

a.	Vinz wants to be a bad boy and he is influenced by the American culture. .....
b.	Vinz's hallucinations are due to the fact that he smokes weed on a regular basis. .....
c.	He wants to be someone violent, but the truth is that it is not who he is. .....
d.	He claims throughout the film that he wants to kill someone, but he cannot do it. .....

## Leçon 7 :Analyse d'un personnage : Hubert

1. Utilise les adjectifs suivants pour comparer Hubert à ses deux amis Vinz et Saïd.

drôle	mature	raisonné	patient
violent	imprévisible	énervé	respectueux

<b>a.</b>	Hubert est (vraiment) plus ..... que .....
<b>b.</b>	Hubert est (tellement) moins..... que .....
<b>c.</b>	Hubert est aussi ..... que .....

2. Lis le texte sur Hubert

Hubert est le personnage principal qui est noir, chrétien et est le plus mature. Tout au long du long-métrage, il essaye de raisonner Vinz sur le fait que la violence ne résoudra pas sa haine, on le comprend quand il lui dit « la haine attire la haine ».

Hubert joue donc le rôle du grand frère protecteur avec Vinz et Saïd et c'est certainement pour cette raison qu'il s'oppose au policier qui vient de tuer Vinz dans la scène finale. Cette scène est choquante pour le spectateur car en visionnant le film on s'attend à ce que Vinz utilise son arme mais jamais on n'aurait pu penser que ce soit Hubert qui la pointe vers un policier.

Des trois, Hubert semble être le seul à vouloir partir de la banlieue. Il le dit à sa mère « il faut que je parte » mais cette dernière semble penser que quitter la banlieue est impossible et elle lui répond « n'oublie pas la salade ». Chez lui, il semble jouer le rôle du père puisqu'il aide sa mère à payer les factures et tente en vain d'aider sa sœur avec ses cours. Pour subvenir aux besoins de sa famille, il vend de la drogue qu'il fume aussi dans certaines scènes.

3. Cherche le vocabulaire

throughout the film	tout a.....	will not solve/fix	ne ré.....
who just killed	qui v.....	aims towards	pointe v.....
to leave	p.....	bills	les f.....

4. Résume ce que tu as lu en mentionnant

<b>a.</b>	La personnalité de Hubert ( <b>deux détails</b> )
<b>b.</b>	Le rôle d'Hubert dans sa famille et pourquoi

### Traduis les phrases en anglais

<b>a.</b>	La raison pour laquelle Hubert aide sa mère c'est parce que son père est absent et que son frère est en prison. ..... .....
<b>b.</b>	Hubert souhaite protéger Vinz et c'est la raison pour laquelle il lui dit qu'aller en prison ne résoudra aucun problème. ..... .....
<b>c.</b>	C'est en payant les factures comme celle de l'électricité qu'Hubert subvient aux besoins de sa famille. ..... .....
<b>d.</b>	Le spectateur est choqué lorsqu'il voit Hubert pointer l'arme vers Notre-Dame car on sait qu'Hubert n'est pas un tueur. ..... .....

### 6. Traduis les phrases en français

<b>a.</b>	The reason why Hubert is upset is because his gym burned, and he is tired of the atmosphere in the estate. ..... .....
<b>b.</b>	Hubert cannot help his sister with her maths problems which shows he did not learn a lot at _____ school. ..... .....
<b>c.</b>	Even if Hubert would like to leave the estate, he does not have a plan regarding what he could do. ..... .....
<b>d.</b>	Hubert is more mature than Vinz and Said but he can also be aggressive as it was the case in the art gallery scene. ..... .....

**La grammaire :**

**La raison pour laquelle / La scène à laquelle je fais référence / La scène dans laquelle  
les raisons pour lesquelles / les scènes auxquelles je fais référence / les scènes dans lesquelles**

**a.** The reason why Hubert is upset is because his gym burned during the riots.

.....  
.....

**b.** Hubert needs to provide for his family and the scene in which we see this is when he gives money to his mother to pay the electricity bill.

.....  
.....

**c.** In the film, we can see that Hubert is not always a victim and the scene which I am referring to is the art gallery one where he acts like a thug.

.....  
.....

**d.** The reason why he says he wants to leave to estate is because he knows there is no future for people from the suburbs if they stay there.

.....  
.....

**e.** The scenes in which Vinz and Hubert ignore each other show that Said plays the role of the mediator.

.....  
.....

**f.** The reasons why Hubert knows that going to prison is a bad idea are because his brother is in prison at the moment and that Hubert is a lot more mature than Vinz.

.....  
.....